

- SK** Tepovač, čistič škvŕn
- CZ** Tepovač, čistič skvrn
- HU** Teppelő, folttisztító
- RO** Aspirator cu spălare, curățător de pete
- EN** Carpet cleaner, stain remover

STREND PRO®



W05

Preklad originálneho návodu na použitie
Překlad originálním návodu k použití
Az eredeti használati útmutató fordítása
Traducerea manualului de utilizare original
Instruction manual

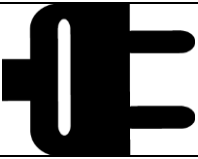
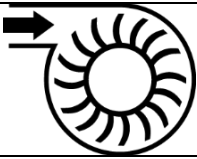
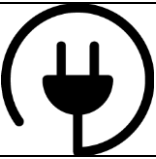


POUŽITIE

- Zariadenie je určené na čistenie kobercov.
- Zariadenie nepoužívajte na čistenie umeleckých diel, vlákien a predmetov, ktoré nie sú vhodné na čistenie pomocou vody, a povrchov, ktoré sa ľahko poškodia (napr. podlaha, stôl a podobne).




Zariadenie používajte iba na predpísané účely. Akékoľvek iné použitie je považované ako prípad nesprávneho použitia. Používateľ/obsluha a nie výrobca bude zodpovedný za akékoľvek poškodenie, alebo zranenia spôsobené týmto nesprávnym používaním. Pamätajte si, že toto zariadenie nebolo navrhnuté pre komerčné alebo priemyselné používanie. Záruka nebude platná pokiaľ bude zariadenie používané na komerčné, priemyselné alebo podobné účely.

TECHNICKÉ PARAMETRE

NAPÄTIE/ FREKVENCIA	NÁDRŽ NA ČISTÚ VODU	NÁDRŽ NA ŠPINAVÚ VODU	PODTLAK	DĹŽKA KÁBLA
				
230 V/50 Hz	1080 ml	800 ml	≥ 11 kPa	5 m

PRÍKON	450 W
HADICA	1,2 m
	Ø 32 mm
	plast
ROZMERY	31,5 x 24 x 35,5 cm
HMOTNOSŤ	4,5 kg

VYSVETLIVKY SYMBOLOV

	Výrobok je v súlade s platnými európskymi smernicami a bola vykonaná metóda hodnotenia zhody týchto smerníc.
	Ochrana dvojitou izoláciou II. Nie je potrebné uzemnenie.
	Nevyhadzujte do bežného domového odpadu. Namiesto toho, ekologicky prijateľnou cestou sa obráťte na recyklačné strediská. Prosím venujte starostlivosť ochrane životného prostredia.

ČASTI VÝROBKU



1	Rukoväť	6	Rukoväť hlavice	11	Držiak napájacieho kábla
2	ON/OFF Vypínač	7	Držiak hlavice	12	Hadica
3	Široká hlavica	8	Uvoľňovacie tlačidlo nádrže na špinavú vodu	13	Úzka hlavica
4	Nádrž na čistú vodu	9	Nádrž na špinavú vodu		
5	Uvoľňovacie tlačidlo hlavice	10	Napájací kábel		

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Prečítajte si bezpečnostné upozornenia, inštrukcie, vyobrazenia a technické údaje poskytované s týmto elektrickým náradím. Porušenie dodržiavania všetkých inštrukcií uvedených ďalej v texte môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké ublíženie na zdraví.

- Spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí), ktorým fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť či nedostatok skúseností a znalostí zabraňuje v jeho bezpečnom používaní, ak na ne nebude dohliadané alebo ak neboli inštruované ohľadom použitia spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Dávajte pozor na deti, aby ste zabezpečili, že sa nebudú môcť s výrobkom hrať.
- Deti nemôžu vykonávať čistenie a údržbu zariadenia bez dohľadu dospelého človeka.
- Pred použitím skontrolujte, či sa napätie v zásuvke zhoduje s napätím uvedeným na štítku zariadenia.
- Pred každým použitím skontrolujte či nie je poškodený napájací kábel alebo zástrčka.
- V prípade že je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisná služba, alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

- Napájací kábel sa nesmie nadmerne zaťažovať. Kábel nikdy nepoužívajte na prenášanie, ťahanie alebo vyťahovanie zástrčky zo zásuvky. Kábel nesmie byť vystavený pôsobeniu tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých dielov. Poškodené alebo zapletené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Zariadenie nepoužívajte bez namontovanej nádržky na špinavú vodu.
- Prevádzka v priestoroch ohrozených výbuchom je zakázaná. Pri používaní prístroja v nebezpečnom prostredí je potrebné dodržiavať príslušné bezpečnostné predpisy.
- Zariadenie chráňte pred pôsobením vonkajších poveternostných vplyvov, vlhkosti a zdrojov tepla.
- Používajte len čistiaci prostriedok, ktorý odporúča výrobca a takisto dodržujte návod na použitie, likvidáciu a bezpečnostné pokyny výrobcu čistiaceho prostriedku.
- Nepoužívajte penové čistiace prostriedky.
- Nenakláňajte zariadenie ak sa v nádržkách nachádza voda.
- Zariadenie nikdy neponárajte do vody.
- Zariadenie nevystavujte priamemu slnku ani vysokým teplotám, mohli by sa poškodiť jeho plastové časti.
- Tepovač vždy odpojte od elektrickej siete v prípade akéhokoľvek problému pri práci, pred každým čistením alebo údržbou, pri každom presune a pri ukončení činnosti! Nikdy nepracujte s tepovačom, ak je akýmkoľvek spôsobom poškodený.
- Ak začne tepovač vydávať abnormálny zvuk alebo zápach, okamžite ukončíte prácu.
- Zariadenie nepoužívajte v prípade že je zlomená alebo poškodená hadica. Vyhnite sa ohýbaniu, stláčaniu a prudkému ťahaniu hadice.
- Nepoužívajte tepovač, ktorý nemožno bezpečne zapnúť a vypnúť ovládacím vypínačom. Používanie takého zariadenia je nebezpečné. Poškodený vypínač musí byť opravený autorizovaným servisným strediskom.
- Zariadenie v žiadnom prípade sami nerozoberajte, neopravujte ani neupravujte.
- Pri vytváraní peny alebo vytekaní kvapaliny zariadenie okamžite vypnite alebo vytiahnite zástrčku elektrickej siete!
- Určité látky môžu v dôsledku rozvírenia nasávaného vzduchu vytvoriť výbušné pary alebo zmesi! Nikdy nevysávajú nasledovné látky:
 - Výbušné alebo horľavé plyny, kvapaliny a prach (reaktívny prach)
 - Reaktívny kovový prach (napr. hliník, magnézium, zinok) v spojení so silne alkalickými a kyslými čistiacimi prostriedkami
 - Neriedené silné kyseliny a lúhy
 - Organické rozpúšťadlá (napr. benzín, riedidlo na farbu, acetón, vykurovací olej).

PREVÁDZKA

PRED POUŽITÍM



Demontujte držiak hadice z rukoväte namontujte ho na zariadenie.



Demontujte nádrž na čistú vodu.

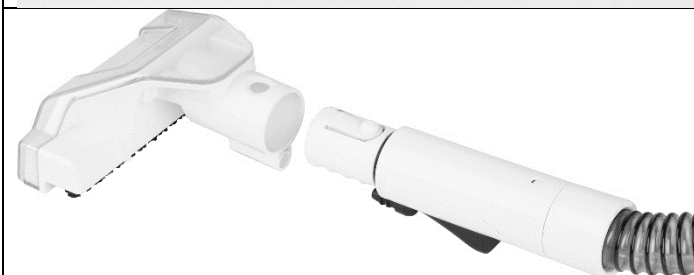
Poznámka: Nádržku na čistú vodu vytiahnite zo zariadenia pod 30° uhlom.



Demontujte tesniacu vložku. Naplňte nádrž čistou vodou alebo vodou zmiešanou s čistiacim prostriedkom a opätovne namontujte tesniacou vložku.



Nádrž na čistú vodu namontujte na zariadenie.



K rukoväti hlavice namontujte požadovanú hlavicu



Omotajte hadicu okolo základne a hlavicu umiestnite na držiak.

POUŽITIE



Pripojte zariadenie k zdroju elektrickej energie a pre zapnutie tepovača stlačte ON/OFF vypínač.



Stlačte rozprašovacie tlačidlo pre nanesenie čistiaceho prostriedku.



Pohybujte hlavicou smerom dopredu a dozadu pre vyčistenie nečistôt.



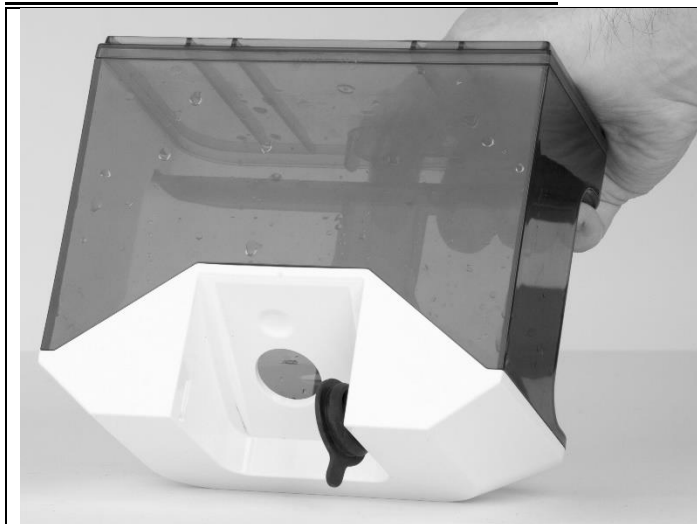
Po dokončení práce vypnite tepovač stlačením ON/OFF vypínača. Omotajte hadicu okolo základne a hlavicu umiestnite na držiak.



ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pred vykonávaním akejkoľvek údržby prístroj vypnite a vytiahnite elektrickú zástrčku zo zásuvky.
- Povrch prístroja vyčistite jemnou suchou handričkou.
- Na čistenie zariadenia nikdy nepoužívajte vodu, čistiace prostriedky spôsobujúce oter, benzín alebo riedidlá.

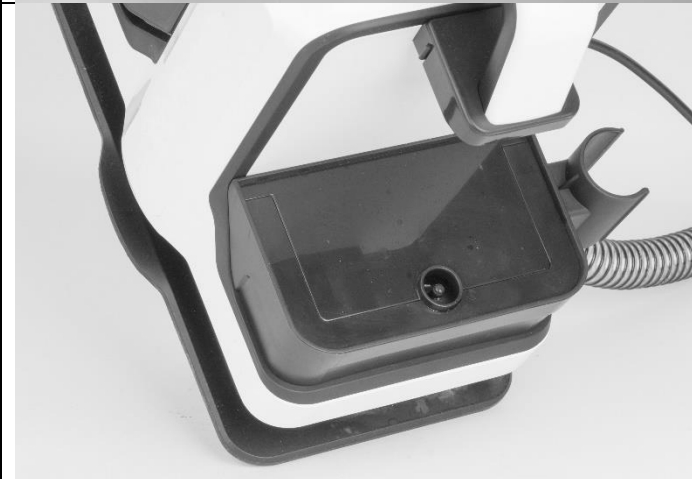
VYPRÁZDNIENIE NÁDOBY NA ČISTÚ VODU



Demontujte nádrž na čistú vodu a vylejte jej obsah.



Pripojte zariadenie k zdroju elektrickej energie a zapnite ho. Stlačte rozprašovacie tlačidlo pre vystriekanie zvyšku čistiaceho prostriedku zo zariadenia.

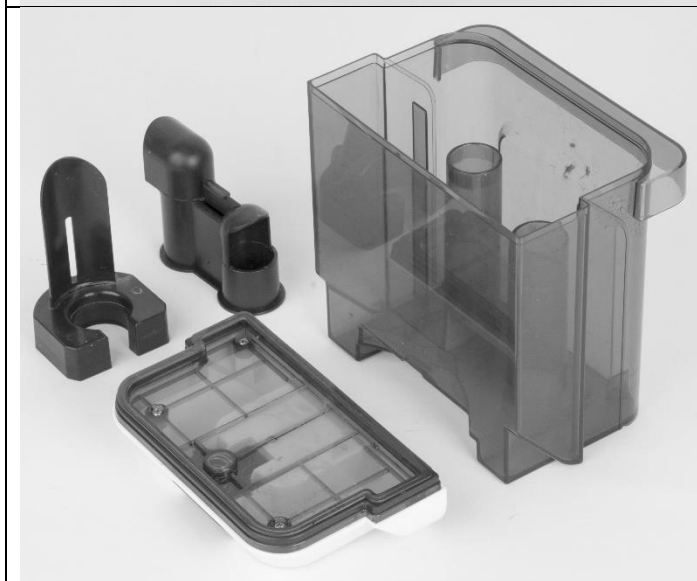


Zariadenie vypnite a vytiahnite elektrickú zástrčku zo zásuvky. Následne ho nakloňte na bok aby z neho vytiekol zvyšok rozprašovacieho prostriedku.

VYPRÁZDNIENIE NÁDOBY NA ŠPINAVÚ VODU



Plavák vo vnútri nádoby zabráni saniu v prípade jej naplnenia. Po naplnení potrebné nádobu vyprázdniť.



Demontujte nádobu na špinavú vodu zo zariadenia. Z nádoby demontujte vrchný kryt a následne plavák a blok nasávania.



Jednotlivé časti vyčistite. Následne namontujte naspäť na svoje miesto.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

- Predtým než kontaktujete servisné stredisko, skontrolujte nasledujúce:

PROBLÉM	MOŽNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE
Motor nechce naštartovať	<ul style="list-style-type: none">- Zle zapojení sieťový kábel v elektrickej zásuvke.- Poškodená elektrická zásuvka alebo napájací kábel.	<ul style="list-style-type: none">- Zapojte správne sieťový kábel.- Skontrolujte elektrickú zásuvku a napájací kábel.

Po stlačení rozprašovacieho tlačidla nevyteká čistiaci prostriedok respektíve vyteká v malom množstve	<ul style="list-style-type: none">- Zablokovaný vývod rozprašovania- Poškodená rukoväť hlavice alebo čerpadlo	Vyčistite hlavicu, odstráňte príčinu zablokovania vývodu rozprašovania alebo v prípade potreby kontaktujte autorizovaný servis.
Žiadny alebo slabý sací výkon	<ul style="list-style-type: none">- Tepovač nie je zapnutý- Naplnená nádoba na špinavú vodu.- Poškodená alebo upchatá hadica.- Nasávací špongia je blokována.	<ul style="list-style-type: none">- Zapnite tepovač- Vyprázdňte nádobu na špinavú vodu.- Skontrolujte hadicu.- Vyčistite alebo vymeňte nasávaciu špongiu.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Obalové materiály sú recyklovateľné. Obalové materiály láskavo nevyhadzujte do komunálneho odpadu, ale odovzdajte ich do zberne druhotných surovín.



Vyradené prístroje obsahujú hodnotné recyklovateľné látky, ktoré by sa mali opäť' zužitkovať'. Staré zariadenia preto láskavo odovzdajte do vhodnej zberne odpadových surovín. Elektrické a elektronické prístroje často obsahujú súčasti, ktoré môžu pri nesprávnom zaobchádzaní alebo nesprávnej likvidácii predstavovať potenciálne nebezpečenstvo pre ľudské zdravie a životné prostredie. Tieto súčasti sú však potrebné pre správnu prevádzku prístroja. Prístroje označené týmto symbolom sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom.

EU VYHLÁSENIE O ZHODE

EU DECLARATION OF CONFORMITY

vydané/issued by

Výrobca/Producer: SLOVAKIA TREND EXPORT - IMPORT, s.r.o.
Sídlo/Seated: Michalovská 87/1414, Sobrance 07301, Slovensko
IČO/ID Nr: 46512250

vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že následne označené zariadenie na základe svojej koncepcie a konštrukcie, rovnako ako do obehu uvedené vyhotovenie, zodpovedá základným bezpečnostným požiadavkám príslušných legislatívnych predpisov/
hereby declares that this appliance is in compliance with all basic safety requirements of all relevant directives.

Tepovač/ Carpet cleaner Strend Pro W05, 220 V, 50 Hz, 450 W, čistič škvŕn/stain remover, kábel/cable 5 m, sacia hadica/suction hose 1,2 m, IPX4, Class II
Typ/Type: W05

bol navrhnutý a vyrobený v zhode s nasledujúcimi normami / was constructed and produced in compliance with following standards:

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
EN 60335-2-2:2010+A11:2012+A1:2013
EN 60335-2-10:2003+A1:2008
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021
EN 62233:2008

a nasledujúcimi predpismi (všetko v platnom znení)/and all relevant directives (all in compliance):

EMC 2014/30/EU
LVD 2014/35/EU
RoHS Directive 2011/65/EU and amendment (EU)2015/863

Všetky súbory technickej dokumentácie sa nachádzajú k nahliadnutiu na adrese: /All related technical documentation and test report are available for checking at seat of company on following address: Slovakia TREND Export – Import s.r.o, Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance, Slovenská Republika

Last two digits when product has been introduced on market
/ Posledné dve číslice roka, kedy bol výrobok označený značkou

CE: 22

JUDr. Michal ŽEŇUCH
per procuram
SLOVAKIA TREND EXPORT - IMPORT, s.r.o.
Michalovská 87/1414
073 01 SOB RANCE
IČO: 46512250, DIČ: 2023403371

Sobrance 2.6.2023

Dátum a miesto vydania vyhlásenia
Place and date of issue

.....
Vydal/Issued by. Pečiatka/Podpis, Stamp/Signature
JUDr. Michal Žeňuch, confidential clerk/prokurista

STREND PRO[®]

Záručný list / Warranty

Výrobné číslo:	Dátum predaja:	Podpis a pečiatka predajcu:

Meno zákazníka (názov firmy):	Adresa zákazníka (sídlo firmy):

Zákazník svojím podpisom potvrdzuje, že mu bolo zariadenie predvedené a vysvetlené, že bol oboznámený s návodom na obsluhu, nasadením a užívaním stroja a že mu zariadenie bolo vydané kompletne.	Podpis zákazníka:

Záznamy o reklamáciách- záručných opravách

Dátum prijatia reklamácie:	Dátum ukončenia reklamácie:	Evidenčné číslo reklamácie:	Podpis prevedenej záručnej opravy (Záznam o neoprávnenej reklamácie)	Pečiatka servisného technika:

Podmienky záruky

- Dodávateľ poskytuje na tento výrobok záručnú dobu uvedenú v tomto záručnom liste za podmienok dodržania spôsobu používania a skladovania výrobku v súlade s platnými podmienkami a normami, ako i návodom na obsluhu. Záručná doba začína plynúť od dátumu predaja. Záruka na batérie je 12 mesiacov.
- Predĺžená záručná doba 5 rokov sa poskytuje na výrobok za podmienok, že tento výrobok je dodávateľom označený v zozname výrobkov s predĺženou zárukou, konečným zákazníkom je spotrebiteľ a výrobok nebude používaný na komerčné nasadenie. Predĺžená záruka je podmienená pravidelnými servisnými prehliadkami v autorizovaných servisných strediskách dodávateľa.
- Záručná doba sa predlžuje o dobu, počas ktorej bol výrobok v záručnej oprave a je o tom uvedený záznam v zozname o záručných opravách tohto záručného listu. Právo na záručnú opravu si spotrebiteľ môže uplatniť v niektorom autorizovanom servisnom stredisku, podľa priloženého zoznamu „A“ servisných stredísk. Servisné strediská „B“ prevádzkajú záručné opravy len na výrobky, ktoré boli predané v ich prevádzkach. Zoznam servisných stredísk je pravidelne aktualizovaný u predajcov a na stránke dovozu: www.strendpro.sk.
- Záručné stredisko je povinné zabezpečiť záručnú opravu v zákonom stanovenej lehote. Zákonom stanovená lehota na vybavenie reklamácie začína plynúť nasledujúcim dňom po dátume prijatia reklamácie v servisnom stredisku.
- Bezplatná záručná oprava nemôže byť uplatňovaná ak ide o poruchy, ktoré boli spôsobené používaním výrobku v rozpore s ustanoveniami uvedenými v návode na obsluhu, nesprávnou manipuláciou, mechanickým poškodením, bežným mechanickým opotrebením dielov spôsobeným prevádzkou stroja, vinou obsluhy, živelnou pohromou, neoprávneným zásahom do výrobku, poruchy zapríčinené použitím nevhodných náhradných dielov, použitím nevhodného paliva, a zrejme preťaženie stroja v dôsledku trvalého prekračovania hornej hranice výkonu. Práce spojené s čistením, základnou údržbou, ošetrovaním alebo nastavením zariadenia, ktoré môže viesť k obsluhu a sú uvedené v návode na obsluhu, nespádajú do rozsahu záruky.
- Za bežné opotrebenie dielov sa považuje hlavne opotrebenie: všetkých rotujúcich a pohyblivých častí, rezných častí a ich krytov, strižných skrutiek a klinov, prevodových a klinových remeňov, reťazových prevodov, trecie plochy brzd a spojok, dezény pneumatík a diely bežnej údržby ako sú: vzduchové, hydraulické a olejové filtre, zapalovacie sviečky, olejové a chladiace náplne.
- Z predĺženej záruky sú vyňaté časti strojov a zariadení, na ktoré ich konkrétny výrobca poskytuje kratšiu záruku ako dodávateľ na samotný výrobok, v ktorom sú namontované. Do tejto kategórie častí patria: akumulátory, žiarovky a podobne.
- Právo uplatniť nároky plynúce zo záruky má vlastník výrobku, pokiaľ tak urobí najneskôr v posledný deň záručnej doby.
- Pri reklamáciách sa postupuje podľa príslušných ustanovení Občianskeho zákonníka a Zákona o ochrane spotrebiteľa.
- Servisné prehliadky, ktoré sú podmienkou predĺženej 5 ročnej záruky, musia byť prevádzkané len v autorizovanom servisnom stredisku dodávateľa, v pravidelných intervaloch a obdobie medzi jednotlivými prehliadkami nesmie prekročiť dobu 12 mesiacov. Prvá servisná prehliadka musí byť vykonaná najneskôr do 12 mesiacov od dátumu predaja výrobku. Servisné prehliadky vykonávajú servisné strediská v období posledných troch a prvých dvoch mesiacoch kalendárneho roku. Každá servisná prehliadka musí byť zaznamenaná v tomto záručnom liste s uvedeným dátumom prehliadky, podpisom a pečiatkou servisného strediska. Servisnou prehliadkou sa rozumie kontrola stroja, výmena náplní a filtrov podľa odporúčenia výrobcu, výmena opotrebených a poškodených dielov, ktoré môžu ovplyvniť poškodenie alebo opotrebenie iných dielov a samotné nastavenie stroja. Úkon servisnej prehliadky a použitý materiál sa účtuje podľa platného cenníka servisného strediska.

Pri uplatňovaní reklamácie je reklamujúci povinný predložiť k reklamácií čistý výrobok, doklad o kúpe alebo vyplnený a potvrdený záručný list. V prípade predĺženej záruky, záznamy o servisných prehliadkach a daňové doklady za jednotlivé prehliadky. Pri nesplnení niektorej z podmienok predĺženej záruky uvedenej v tomto záručnom liste, sa na výrobok poskytuje záručná doba 2 roky.

ZÁRUČNÝ A POZÁRUČNÝ SERVIS VYKONÁVA VÝROBCA

Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance


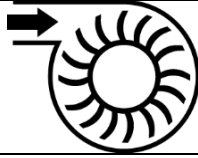
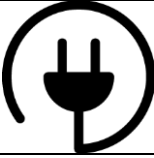
Fax: (056) 652-2329 Tel: 0915 392 687 E-mail: servis@slovakia-trend.sk

POUŽITÍ

- Zařízení je určeno k čištění koberců.
- Zařízení nepoužívejte k čištění uměleckých děl, vláken a předmětů, které nejsou vhodné k čištění pomocí vody, a povrchů, které se snadno poškodí (např. podlaha, stůl a podobně).




Zařízení používejte pouze k předepsaným účelům. Jakékoli jiné použití je považováno jako případ nesprávného použití. Uživatel/obsluha a nikoli výrobce bude zodpovědný za jakékoli poškození nebo zranění způsobené tímto neoprávněným používáním. Pamatujte si, že toto zařízení nebylo navrženo pro komerční nebo průmyslové používání. Záruka nebude platná pokud bude zařízení používáno pro komerční, průmyslové nebo podobné účely.

TECHNICKÉ PARAMETRY

NAPĚTÍ/ FREKVENCE	NÁDRŽ NA ČISTOU VODU	NÁDRŽ NA ŠPINAVOU VODU	PODTLAK	DÉLKA KABELU
				
230 V/50 Hz	1080 ml	800 ml	≥ 11 kPa	5 m

PŘÍKON	450 W
HADICE	1,2 m
	Ø 32 mm
	plast
ROZMĚRY	31,5 x 24 x 35,5 cm
HMOTNOST	4,5 kg

VYSVĚTLIVKY SYMBOLŮ

	Výrobek je v souladu s platnými evropskými směrnici a byla provedena metoda hodnocení shody těchto směrnic.
	Ochrana dvojitou izolací II. Není třeba uzemnění.
	Nevyhazujte do běžného domovního odpadu. Místo toho, ekologicky přijatelnou cestou se obraťte na recyklační střediska. Prosím věnujte péči ochraně životního prostředí.

ČÁSTI VÝROBKU



1	Rukojeť	6	Rukojeť hlavice	11	Držák napájecího kabelu
2	ON/OFF Vypínač	7	Držák hlavice	12	Hadice
3	Široká hlavice	8	Uvolňovací tlačítko nádrže na špinavou vodu	13	Úzká hlavice
4	Nádrž na čistou vodu	9	Nádrž na špinavou vodu		
5	Uvolňovací tlačítko hlavice	10	Napájecí kabel		

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Přečtěte si bezpečnostní upozornění, instrukce, vyobrazení a technické údaje poskytované s tímto elektrickým náradím. Porušení dodržování všech instrukcí uvedených dále v textu může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžké ublížení na zdraví.

- Spotřebič není určen k používání osobami (včetně dětí), kterým fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušeností a znalostí zabraňuje v jeho bezpečném používání, pokud na ně nebude dohlíženo nebo nebyly-li instruovány ohledně použití spotřebiče osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Dávejte pozor na děti, abyste zajistili, že si nebudou moci s výrobkem hrát.
- Děti nemohou provádět čištění a údržbu zařízení bez dohledu dospělé osoby.
- Před použitím zkontrolujte, zda se napětí v zásuvce shoduje s napětím uvedením na štítku zařízení.
- Před každým použitím zkontrolujte zda není poškozen napájecí kabel nebo zástrčka.
- V případě že je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní služba, nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo nebezpečí.

- Napájecí kabel se nesmí nadměrně zatěžovat. Kabel nikdy nepoužívejte k přenášení, tahání nebo vytahování zástrčky ze zásuvky. Kabel nesmí být vystaven působení tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých dílů. Poškozené nebo zapletené kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Zařízení nepoužívejte bez namontované nádržky na špinavou vodu.
- Provoz v prostorách ohrožených výbuchem je zakázán. Při používání přístroje v nebezpečném prostředí je třeba dodržovat příslušné bezpečnostní předpisy.
- Zařízení chraňte před působením vnějších povětrnostních vlivů, vlhkosti a zdrojů tepla.
- Používejte pouze čisticí prostředek, který doporučuje výrobce a rovněž dodržujte návod k použití, likvidaci a bezpečnostní pokyny výrobce čisticího prostředku.
- Nepoužívejte pěnové čisticí prostředky.
- Nenaklánějte zařízení pokud se v nádržích nachází voda.
- Zařízení nikdy neponořujte do vody.
- Zařízení nevystavujte přímému slunci ani vysokým teplotám, mohly by se poškodit jeho plastové části.
- Tepovač vždy odpojte od elektrické sítě v případě jakéhokoli problému při práci, před každým čištěním nebo údržbou, při každém přesunu a při ukončení činnosti! Nikdy nepracujte s tepovačem, pokud je jakýmkoli způsobem poškozený.
- Pokud začne tepovač vydávat abnormální zvuk nebo zápach, okamžitě ukončete práci.
- Zařízení nepoužívejte v případě že je zlomená nebo poškozená hadice. Vyhněte se ohýbání, stlačování a prudkému tažení hadice.
- Nepoužívejte tepovač, který nelze bezpečně zapnout a vypnout ovládacím vypínačem. Používání takového zařízení je nebezpečné. Poškozený vypínač musí být opraven autorizovaným servisním střediskem.
- Zařízení v žádném případě sami nerozebírejte, neopravujte ani neupravujte.
- Při vytváření pěny nebo vytékání kapaliny zařízení okamžitě vypněte nebo vytáhněte zástrčku elektrické sítě!
- Určité látky mohou v důsledku rozvíření nasávaného vzduchu vytvořit výbušné páry nebo směsi! Nikdy nevysávejte následující látky:
 - Výbušné nebo hořlavé plyny, kapaliny a prach (reaktivní prach)
 - Reaktivní kovový prach (např. hliník, magnesium, zinek) ve spojení se silně alkalickými a kyselými čisticími prostředky
 - Neředěné silné kyseliny a louhy
 - Organická rozpouštědla (např. benzín, ředidlo na barvu, aceton, topný olej).

PROVOZ

PŘED POUŽITÍM



Demontujte držák hadice z rukojeti namontujte jej na zařízení.



Demontujte nádrž na čistou vodu.

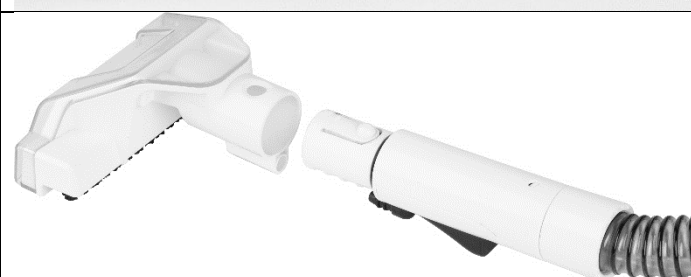
Poznámka: Nádržku na čistou vodu vytáhněte ze zařízení pod úhlem 30°.



Demontujte těsnící vložku. Naplňte nádrž čistou vodou nebo vodou smíchanou s čisticím prostředkem a opětovně namontujte těsnící vložku.



Nádrž na čistou vodu namontujte na zařízení.



K rukojeti hlavice namontujte požadovanou hlavici



Omotejte hadici kolem základny a hlavici umístěte na držák.



Připojte zařízení ke zdroji elektrické energie a pro zapnutí tepovače stiskněte ON/OFF vypínač.



Stiskněte rozprašovací tlačítko pro nanesení čistícího prostředku.



Pohybujte hlavicí směrem dopředu a dozadu pro vyčištění nečistot.



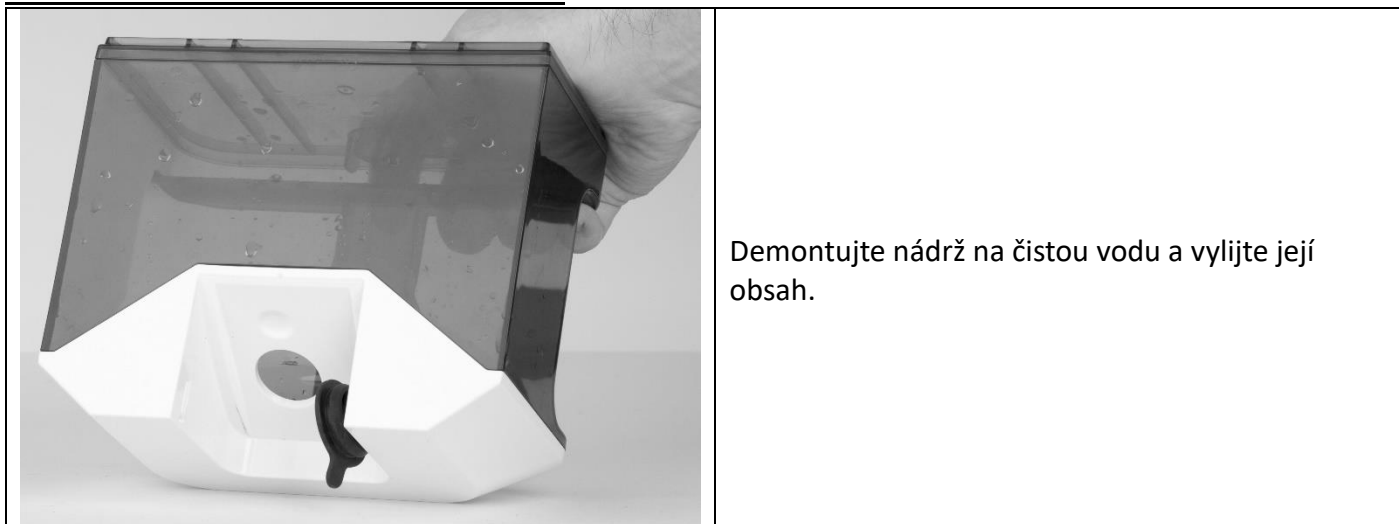
Po dokončení práce vypněte tepovač stisknutím ON/OFF vypínače. Omotejte hadici kolem základny a hlavicí umístěte na držák.



ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před prováděním jakékoli údržby přístroj vypněte a vytáhněte elektrickou zástrčku ze zásuvky.
- Povrch přístroje vyčistěte jemným suchým hadříkem.
- K čištění zařízení nikdy nepoužívejte vodu, čisticí prostředky způsobující ořez, benzín nebo ředidla.

VYPŘÁZDNĚNÍ NÁDOBY NA ČISTOU VODU



Demontujte nádrž na čistou vodu a vylijte její obsah.



Připojte zařízení ke zdroji elektrické energie a zapněte jej. Stiskněte rozprašovací tlačítko pro vystříkání zbytku čisticího prostředku ze zařízení.

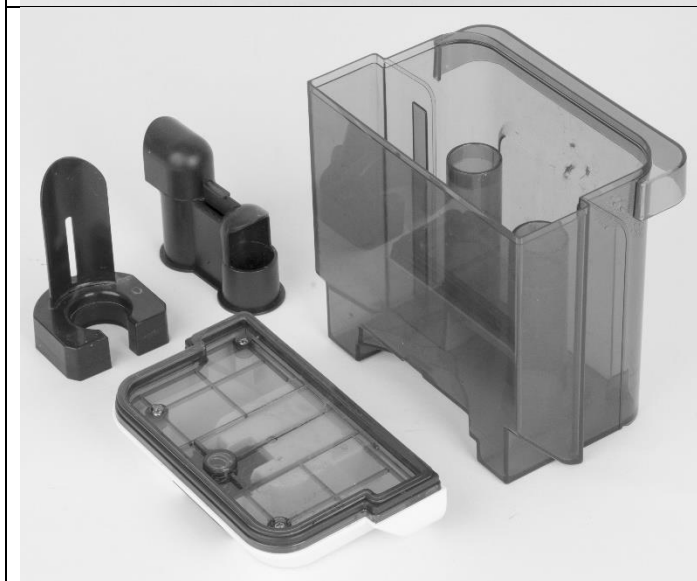


Zařízení vypněte a vytáhněte elektrickou zástrčku ze zásuvky. Následně ho nakloňte na bok, aby z něj vytekl zbytek rozprašovacího prostředku.

VYPŘÁZDNĚNÍ NÁDOBY NA ŠPINAVOU VODU



Plovák uvnitř nádoby zabrání sání v případě jejího naplnění. Po naplnění nutno nádobu vyprázdnit.



Demontujte nádobu na špinavou vodu ze zařízení. Z nádoby demontujte vrchní kryt a následně plovák a blok sání.



Jednotlivé části vyčistěte. Následně namontujte zpět na své místo.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

- Předtím než kontaktujete servisní středisko, zkontrolujte následující:

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Motor nechce nastartovat	<ul style="list-style-type: none">- Špatně zapojení síťový kabel v elektrické zásuvce.- Poškozená elektrická zásuvka nebo napájecí kabel.	<ul style="list-style-type: none">- Zapojte správně síťový kabel.- Zkontrolujte elektrickou zásuvku a napájecí kabel.

Po stisku rozprašovacího tlačítka nevytéká čisticí prostředek respektive vytéká v malém množství	<ul style="list-style-type: none">- Zablockovaný vývod rozprašování- Poškozená rukojeť hlavice nebo čerpadlo	Vyčistěte hlavici, odstraňte příčinu zablockování vývodu rozprašování nebo v případě potřeby kontaktujte autorizovaný servis.
Žádný nebo slabý sací výkon	<ul style="list-style-type: none">- Tepovač není zapnutý- Naplněná nádoba na špinavou vodu.- Poškozená nebo ucpaná hadice.- Sací houba je blokována.	<ul style="list-style-type: none">- Zapněte tepovač- Vyprázdněte nádobu na špinavou vodu.- Zkontrolujte hadici.- Vyčistěte nebo vyměňte sací houbu.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Obalové materiály jsou recyklovatelné. Obalové materiály laskavě nevyhazujte do komunálního odpadu, ale předejte je do sběrný druhotných surovin.



Vyřazené přístroje obsahují hodnotné recyklovatelné látky, které by se měly opět zužítkovat. Stará zařízení proto laskavě odevzdejte do vhodné sběrný odpadních surovin. Elektrické a elektronické přístroje často obsahují součásti, které mohou při nesprávném zacházení nebo nesprávné likvidaci představovat potenciální nebezpečí pro lidské zdraví a životní prostředí. Tyto součásti jsou však potřebné pro správný provoz přístroje. Přístroje označené tímto symbolem se nesmí likvidovat spolu s domovním odpadem.

STREND PRO®

Záruční list / Warranty

Výrobní číslo:	Dátum prodeje:	Podpis a razítko prodejce:

Meno zákazníka (název firmy):	Adresa zákazníka (sídlo firmy):

Zákazník svým podpisem potvrzuje, že mu bylo zařízení předvedeno a vysvětleno, že byl seznámen s návodem k obsluze, nasazením a užíváním stroje a že mu zařízení bylo vydáno kompletní.	Podpis zákazníka:

Záznamy o reklamaci – záručních opravách

Dátum přijetí reklamace:	Datum ukončení reklamace:	Evidenční číslo reklamace:	Podpis převedené záruční opravy (Záznam o neoprávněné reklamaci)	Razítko servisního technika:

Podmínky záruky

- Dodavatel poskytuje na tento výrobek záruční dobu uvedenou v tomto záručním listu za podmínek dodržení způsobu používání a skladování výrobku v souladu s platnými podmínkami a normami, jako i návodem k obsluze. Záruční doba začíná běžet od data prodeje. Záruka na baterie je 12 měsíců.
- Prodoužená záruční doba 5 let se poskytuje na výrobek za podmínek, že tento výrobek je dodavatelem označený v seznamu výrobků s prodouženou zárukou, konečným zákazníkům je spotřebitel a výrobek nebude používán na komerční nasazení. Prodoužená záruka je podmíněna pravidelnými servisními prohlídkami v autorizovaných servisních střediscích dodavatele.
- Záruční doba se prodoužuje o dobu, po kterou byl výrobek v záruční opravě a je o tom uveden záznam v seznamu o záručních opravách tohoto záručního listu. Právo na záruční opravu si spotřebitel může uplatnit v některém autorizovaném servisním středisku, podle příloženého seznamu A servisních středisek. Servisní střediska B převádějí záruční opravy pouze na produkty, které byly prodány v jejich provozech. Seznam servisních středisek je pravidelně aktualizován u prodejců a na stránce dovozu: www.strendpro.sk.
- Servisní středisko je povinné zajistit záruční opravu v zákonem stanovené lhůtě. Zákonem stanovená lhůta pro vyřízení reklamace začíná běžet dnem následujícím po datu přijetí reklamace v servisním středisku..
- Bezplatná záruční oprava nemůže být uplatňována pokud jde o poruchy, které byly způsobeny používáním výrobku v rozporu s ustanoveními uvedenými v návodu k obsluze, nesprávnou manipulací, mechanickým poškozením, běžným mechanickým opotřebením dílů způsobeným provozem stroje, vinou obsluhy, živelnou pohromou, neoprávněným zásahem do výrobku, poruchy zapříčiněné použitím nevhodných náhradních dílů, použitím nevhodného paliva, a zřejmě přetížení stroje v důsledku trvalého překračování horní hranice výkonu. Práce spojené s čištěním, základní údržbou, ošetřováním nebo nastavením zařízení, které může převést obsluha a jsou uvedeny v návodu k obsluze, nespádají do rozsahu záruky.
- Za běžné opotřebením dílů se zvažuje hlavně opotřebením: všech rotujících a pohyblivých částí, řezných částí a jejich krytů, střížných šroubů a klínů, převodových a klínových řemenů, řetězových převodů, třecí plochy brzd a spojek, dezény pneumatik a díly běžné údržby jako jsou: vzduchové, hydraulické a olejové filtry, zapalovací svíčky, olejové a chladicí náplně.
- Z prodoužené záruky jsou vyjmuty části strojů a zařízení, na které je konkrétní výrobce poskytuje kratší záruku jako dodavatel na samotný výrobek, ve kterém jsou namontovány. Do této kategorie částí patří: akumulátory, žárovky a podobně.
- Právo uplatnit nároky plynoucí ze záruky má vlastník výrobku, pokud tak učiní nejpozději v poslední den záruční doby.
- Při reklamaci se postupuje podle příslušných ustanovení občanského zákoníku a Zákona o ochraně spotřebitele.
- Servisní prohlídky, které jsou podmínkou prodoužené 5 leté záruky, musí být prováděny pouze v autorizovaném servisním středisku dodavatele, v pravidelných intervalech a období mezi jednotlivými prohlídkami nesmí překročit dobu 12 měsíců. První servisní prohlídka musí být provedena nejpozději do 12 měsíců od data prodeje výrobku. Servisní prohlídky provádějí servisní střediska v období posledních tří a prvních dvou měsíců kalendářního roku. Každá servisní prohlídka musí být zaznamenána v tomto záručním listě s uvedeným datem prohlídky, podpisem a razítkem servisního střediska. Servisní prohlídkou se rozumí kontrola stroje, výměna náplní a filtrů dle doporučení výrobce, výměna opotřebených a poškozených dílů, které mohou ovlivnit poškození nebo opotřebením jiných dílů a samotné nastavení stroje. Úkon servisní prohlídky a použitý materiál se účtuje dle platného ceníku servisního střediska.

Při uplatňování reklamace je reklamující povinen předložit k reklamaci čistý a kompletní výrobek, doklad o koupi nebo vyplněný a potvrzený záruční list. V případě prodoužené záruky, záznamy o servisních prohlídkách a daňové doklady za jednotlivé prohlídky. Při nesplnění některé z podmínek prodoužené záruky uvedené v tomto záručním listu, se na výrobek poskytuje záruční doba 2 roky.

ZÁRUČNÍ A POZÁRUČNÍ SERVIS PROVÁDÍ VÝROBCE

Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance


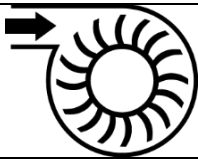
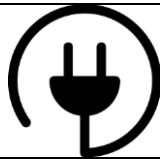
Fax: (056) 652-2329 Tel: 0915 392 687 E-mail: servis@slovakia-trend.sk

HASZNÁLAT

- A készülék szőnyegek tisztítására szolgál.
- Ne használja a készüléket műtárgyak, szálak és vízzel való tisztításra nem alkalmas tárgyak, valamint könnyen sérülékeny felületek (pl. padló, asztal stb.) tisztítására.




A készüléket csak az előírt célokra használja. Minden más használat visszaélésnek minősül. A felhasználó/üzemeltető, és nem a gyártó felelős a helytelen használatból eredő károkért vagy sérülésekért. Kérjük, vegye figyelembe, hogy ez a készülék nem kereskedelmi vagy ipari használatra készült. A garancia nem érvényes, ha a készüléket kereskedelmi, ipari vagy hasonló célokra használják.

TECHNIKAI ADATOK

FESZÜLTSG/ FREKVENCIA	TARTÁLY A TISZTA VIZRE	TARTÁLY A KOSZOS VIZRE	NEGATIV NYOMÁS	KÁBEKHOSSZÚSÁG
				
230 V/50 Hz	1080 ml	800 ml	≥ 11 kPa	5 m

BEMENET	450 W
TÖMLŐ	1,2 m
	Ø 32 mm
	műanyag
MÉRETEK	31,5 x 24 x 35,5 cm
SÚLY	4,5 kg

SZIMBÓLUMOK JELENTÉSE

	Výrobok je v súlade s platnými európskymi smernicami a bola vykonaná metóda hodnotenia zhody týchto smerníc. A termék megfelel a vonatkozó európai irányelveknek, és ezen irányelvek megfelelésértékelési módszerét is elvégezték.
	Védelem kettős szigeteléssel II. Nincs szükség földelésre.
	Ne dobja a normál háztartási hulladék közé. Ehelyett környezetvédelmi szempontból elfogadható módon forduljon újrahasznosító központokhoz. Kérjük, ügyeljen a környezet védelmére.

A TERMÉK RÉSZEI



1	Fogantyú	6	Fej fogantyú	11	Tápkábel tartó
2	BE/KI kapcsoló	7	Fejtartó	12	Tömlő
3	Széles fej	8	A piszkos víztartály kioldógombja	13	Keskeny fej
4	Tartály a tiszta vízre	9	Tartály a piszkos vízre		
5	Fejkioldó gomb	10	Tápkábel		

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Olvassa el az elektromos kéziszerszámhoz mellékelt biztonsági figyelmeztetéseket, utasításokat, illusztrációkat és műszaki adatokat. Az alábbi utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

- A készüléket nem használhatják olyan személyek (beleértve a gyermekeket is), akiknek fizikai, érzékszervi vagy szellemi fogyatékosága vagy tapasztalatának és tudásának hiánya akadályozza meg biztonságos használatát, ha nem felügyeli őket, vagy nem oktatja őket a készülék használatára egy, a használatukért felelős személy. biztonság. Tartsa szemmel a gyerekeket, hogy ne játsszanak a termékkel.
- Gyermekek nem tisztíthatják és karbantarthatják a készüléket felnőtt felügyelete nélkül.
- Használat előtt ellenőrizze, hogy az aljzat feszültsége megegyezik-e a készülék címkéjén feltüntetett feszültséggel.
- Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a tápkábel vagy a csatlakozódugó nem sérült-e.
- Ha a tápkábel megsérül, a veszély elkerülése érdekében ki kell cseréltetni a gyártóval, annak szervizével vagy egy hasonlóan képzett személlyel.
- A tápkábelt nem szabad túlterhelni. Soha ne használja a kábelt a dugó hordozására, húzására vagy kihúzására a konnektorból. A kábelt nem szabad hőnek, olajnak, éles széléknek vagy mozgó alkatrészeknek

kitenni. A sérült vagy összegabalyodott kábelek növelik az áramütés kockázatát.

- Ne használja a készüléket a piszkos víztartály nélkül.
- Robbanásveszélyes területeken tilos az üzemeltetés. A készülék veszélyes környezetben történő használatakor be kell tartani a vonatkozó biztonsági előírásokat.
- Óvja a készüléket a külső időjárási hatásoktól, nedvességtől és hőforrásoktól.
- Csak a gyártó által javasolt tisztítószeret használja, és kövesse a tisztítószer gyártójának használati, ártalmatlanítási és biztonsági előírásait is.
- Ne használjon habos tisztítószereket.
- Ne döntse meg a készüléket, ha víz van a tartályokban.
- Soha ne merítse vízbe a készüléket.
- Ne tegye ki a készüléket közvetlen napfénynek vagy magas hőmérsékletnek, mert a műanyag részei megsérülhetnek.
- Mindig válassza le a habverőt a hálózatról, ha munka közben, minden tisztítás vagy karbantartás előtt, minden áthelyezéskor és a tevékenység végén bármilyen probléma merül fel! Soha ne működtesse a készüléket, ha az bármilyen módon sérült.
- Ha a készülék szokatlan hangot vagy szagot kezd kibocsátani, azonnal hagyja abba a munkát.
- Ne használja a készüléket, ha a tömlő eltört vagy sérült. Kerülje a tömlő heves hajlítását, összenyomását és húzását.
- Ne használjon olyan szívritmus-szabályozót, amelyet nem lehet biztonságosan be- és kikapcsolni a vezérlőkapcsolóval. Az ilyen eszköz használata veszélyes. A sérült kapcsolót hivatalos szervizközpontban kell megjavítani.
- Semmilyen körülmények között ne szerelje szét, ne javítsa vagy módosítsa a készüléket.
- Ha habzás vagy folyadék folyik ki, azonnal kapcsolja ki a készüléket vagy húzza ki a hálózati csatlakozót!
- Egyes anyagok a beszívott levegő turbulenciája miatt robbanásveszélyes gőzöket vagy keverékeket képezhetnek! Soha ne porszívózza a következő anyagokat:
 - Robbanásveszélyes vagy gyúlékony gázok, folyadékok és por (reaktív por)
 - Reaktív fémpor (pl. alumínium, magnézium, cink) erősen lúgos és savas tisztítószerekkel kombinálva
 - Hígítatlan erős savak és lúgok
 - Szerves oldószerek (pl. benzin, festékkihígító, aceton, fűtőolaj).

HASZNÁLAT

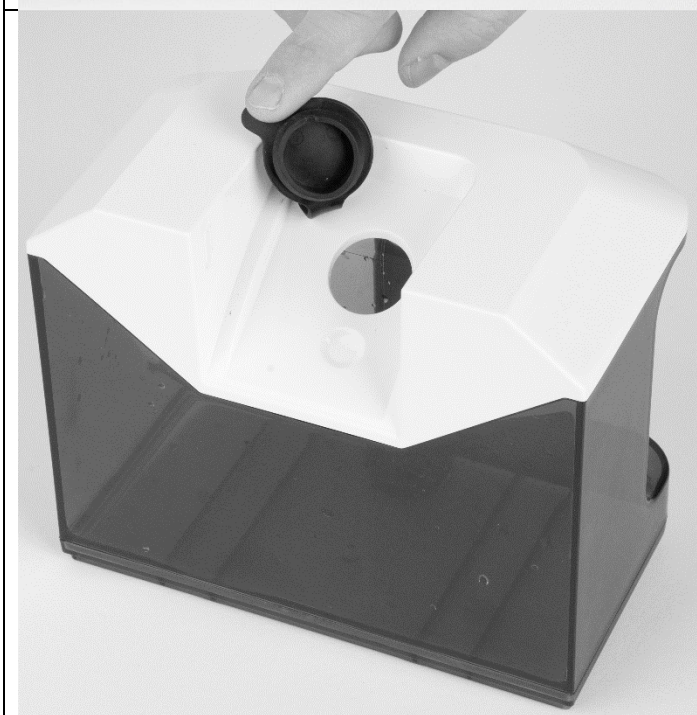
HASZNÁLAT ELŐTT



Távolítsa el a tömlőtartót a fogantyúról, és szerelje fel a készülékre.



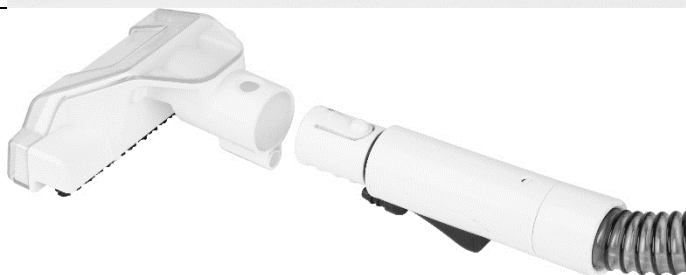
Távolítsa el a tiszta víz tartályt.
Megjegyzés: 30°-os szögben húzza ki a tisztavíz tartályt a készülékből.



Távolítsa el a tömítőbetétet. Töltse fel a tartályt tiszta vízzel vagy tisztítószerrel kevert vízzel, és helyezze vissza a tömítőbetétet.



Szerelje fel a tiszta víz tartályt a készülékre.



Szerelje fel a kívánt fejet a fej fogantyújára



Tekerje a tömlőt az alapra, és helyezze a fejet a tartóra.



Csatlakoztassa a készüléket az áramforráshoz, és nyomja meg a BE/KI kapcsolót a pacemaker bekapcsolásához.



Nyomja meg a spray gombot a mosószer felviteléhez.



Mozgassa a fejet előre-hátra a szennyeződés eltávolításához.



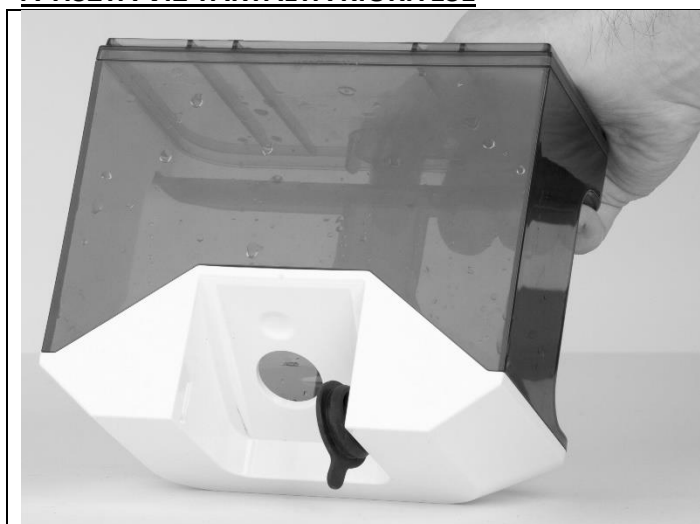
A munka befejezése után kapcsolja ki a készüléket a BE/KI kapcsoló megnyomásával. Tekerje a tömlőt az alagra, és helyezze a fejet a tartóra.



TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Bármilyen karbantartási munka előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki az elektromos csatlakozót a konnektorból.
- Puha, száraz ruhával tisztítsa meg a készülék felületét.
- Soha ne használjon vizet, súroló hatású tisztítószereket, benzint vagy hígítót a készülék tisztításához.

A TISZTA VIZ TARTÁLYA KIŰRÍTÉSE



Szerelje szét a tiszta víz tartályát, és öntse ki a tartalmát.



Csatlakoztassa a készüléket egy áramforráshoz, és kapcsolja be. Nyomja meg a permetező gombot, hogy kipermetezze a maradék mosószeret a készülékből.

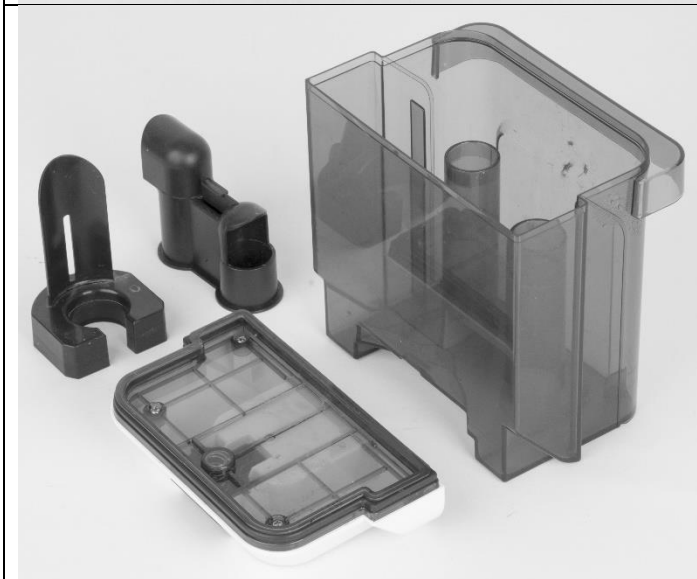


Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki az elektromos csatlakozót a konnektorból. Ezután döntse az oldalára, hogy a maradék permetezőszer kifolyjon belőle.

A SZENNYES VIZ TARTÁLYA KIÜRITÉSE



A tartály belsejében található úszó megakadályozza a szivást, ha az megtelt. Feltöltés után a tartályt ki kell üríteni.



Távolítsa el a piszkos víz tartályát a készülékből. Távolítsa el a felső fedelet, majd az úszót és a szívóblokkot a tartályról.



Tisztítsa meg az egyes részeket. Ezután szerelje vissza a helyére.

PROBLÉMÁK MEGOLDÁSA

- Mielőtt kapcsolatba lépne a szervizközponttal, ellenőrizze a következőket:

PROBLÉMA	LEHETŐ OKA	MEGOLDÁS
A motor nem akar beindulni	<ul style="list-style-type: none">- A hálózati kábel helytelen csatlakoztatása az elektromos aljzatba.- Sérült elektromos aljzat vagy tápkábel.	<ul style="list-style-type: none">- Csatlakoztassa megfelelően a hálózati kábelt.- Ellenőrizze az elektromos aljzatot és a tápkábelt.

A spray gomb megnyomása után a tisztítószer nem folyik, vagy kis mennyiségben folyik ki	<ul style="list-style-type: none">- Eltömődött permetezőnyílás- Sérült fej fogantyú vagy szivattyú	<ul style="list-style-type: none">- Tisztítsa meg a fejet, szüntesse meg a permetezőnyílás eltömődésének okát, vagy ha szükséges, forduljon egy hivatalos szervizhez.
Nincs vagy gyenge a szívóerő	<ul style="list-style-type: none">- A készülék nincs bekapcsolva- Töltött tartály piszkos víz számára.- Sérült vagy eltömődött tömlő.- A szívószivacs eltömődött.	<ul style="list-style-type: none">- Kapcsolja be a készüléket- Üritse ki a szennyes vizet a tartályból.- Ellenőrizze a tömlőt.- Tisztítsa meg vagy cserélje ki a szívószivacsot.

KÖRNYEZETVÉDELEM

A csomagolóanyagok újrahasznosíthatók. Kérjük, hogy a csomagolóanyagokat ne dobják a kommunális hulladék közé, hanem adják át a másodnyersanyag gyűjtőbe.



A kiselejtezett eszközök értékes újrahasznosítható anyagokat tartalmaznak, amelyeket újra fel kell használni. Ezért kérjük, adja át a régi berendezést egy megfelelő hulladékgyűjtőbe. Az elektromos és elektronikus eszközök gyakran tartalmaznak olyan alkatrészeket, amelyek helytelen kezelés vagy szakszerűtlen ártalmatlanítás esetén potenciális veszélyt jelenthetnek az emberi egészségre és a környezetre. Ezek az alkatrészek azonban szükségesek a készülék megfelelő működéséhez. Az ezzel a szimbólummal jelölt készülékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni.

STREND PRO[®]

Garancialevél/Warranty

Modellszám:	Eladás dátuma:	Eladó aláírása és pecsétje:

Ügyfél neve (cég neve):	Ügyfél címje (Cég címje):

Az ügyfél az aláírásával megerősíti, hogy a készüléket bemutatták és elmagyarázták neki, hogy ismeri a gép üzemeltetésére és használatára vonatkozó utasításokat, valamint hogy a készülék teljesen volt neki kiadva.	Ügyfél aláírása:

Jegyzések a panszokról – jótálási javítások

A panasz elfogadásának dátuma:	A panasz befejezésének dátuma:	A panasz száma:	Aláírás az átvett jótálási javításról (Jegyzések a jogosulatlan panszról)	Serviztechnikus pecsétje:

Jótállás feltételek

1. A szállító biztosítja a termék jótállását amely szerepel a garancialevelen a feltétellel, hogy a használat és tárolás összhangban lesz a feltételekkel és normákkal, valamint a használati utasítással. A garanciaidő az értékesítés időpontjától kezdődik.
A jótálási idő a töltőkre 12 hónap.
2. A kiterjesztett garanciát 5 éves időszakra nyújtják a feltétellel, hogy a termék bevan írva a hoszab garancia termékek listájára, az utolsó használó a vevő, es nemlesz használva kereskedelmi célokra. A kiterjesztett jótállás rendszeres szervizellenőrzést igényel a szállító hivatalos szervizközpontjában.
3. A garancia időtartama meghosszabbodik a termék garanciális idejével mikor a szervizközpontba volt javításba, és a jótállási lapon felvann jegyezve ez az idő. A jótállási igényt a fogyasztó igényelheti egy hivatalos szervizközpontban, a mellékelt "A" szervizközpont lista szerint. A "B" szervizközpontokba csak olyan termékeken végeznek javításokat amelyeket ott adtak ell. A szervizközpontok listáját rendszeresen frissítik a gyártók és az import oldalon: www.strendpro.sk.
4. A Szervizközpontnak a törvényi határidőn belül jótállási javítást kell biztosítania. A panaszkezelés törvényes határideje a panasz kézhezvételét követő napon kezdődik
5. Az ingyenes garanciális javítás nem alkalmazható a termék helytelen használatából eredő hibákra, az üzemeltetési utasítás okal elentéiben, a nem megfelelő kezelésének, a gép mechanikai károsodásra, az általános mechanikai károsodásra amely általános használatkor keletkezik, az üzemeltető helytelen használatára, természeti katasztrófáknál, a termékkel való illetéktelen beavatkozásnál , a nem megfelelő pótalkatrészek használatánál a nem megfelelő tüzelőanyag használatnál és a látszólagos gépi túlterhelés következtében fellépő hibáknál a felső teljesítmény határ folyamatos túllépése miatt. Az üzemeltető által kezelhető, és a használati utasításban felsorolt tisztítási, karbantartási, gondoskodás és a beállítási munkák nem tartoznak a jótállás hatálya alá.
6. Az alkatrészek kopásának elsősorban olyan alkatrészek kopása érhető mind: minden forgó és mozgó alkatrész, vágó rész és burkolat, kapcsok és ékek, fogaskerekek és ékszíjak, láncos fogaskerekek, súrlódás és tengelykapcsoló súrlódó felületek, gumibroncs futófelületek és rutinszerű karbantartási alkatrészek, mint például: , hidraulikus és olajsűrők, gyújtógyertyák, olaj- és hűtőfolyadék-kazetták
7. A kiterjesztett garanciából kivannak hagyva olyan gépek és berendezések mentesített részeit, amelyeknél az adott gyártó rövidebb garanciát nyújt, mint maga a termék gyártója. Ez a kategória magában foglalja: akkumulátorok, izzók és hasonlók
8. A garancia alá tartozó igények igénybevételéhez való jog a termék tulajdonosa, feltéve hogy ezt legkésőbb a jótállási időszak utolsó napján teszi meg.
9. A követelések feldolgozása a Polgári Törvénykönyv és a Fogyasztóvédelmi Törvény vonatkozó rendelkezéseinek megfelelően történik.
10. A meghosszabbított 5 éves garanciális feltételeknek megfelelő szervizellenőrzést csak rendszeres időközönként, a szállító hivatalos szervizközpontjában lehet elvégezni, és az egyes vizsgálatok közötti időszak nem haladhatja meg a 12 hónapot. Az első szervizvizsgálatot legkésőbb a termék értékesítésének napjától számított 12 hónapon belül kell elvégezni. A szervizvizsgálatokat a naptári év utolsó három és első két hónapjában szervizközpontok végzik. Minden szervizvizsgálatot fel kell jegyezni a jótállási jegyen a szervizközpont ellenőrzésének, aláírásának és bélyegzőjének dátumával. A szervizvizsgálat a gyártó által ajánlott gépellőrzést, a patronok és szűrők cseréjét, a kopott és sérült alkatrészek cseréjét, amelyek a más alkatrészek károsodását, kopását és a gép beállítását érinthetik. A szolgáltatási ellenőrzést és a felhasznált anyagot egy érvényes kiszolgálóközponti árlista szerint kell kiszámítani.

A panasz benyújtásakor a panaszolt köteles benyújtani egy tiszta és teljes terméket, a vásárlás igazolását, vagy egy kitöltött és megerősített garanciajegyet a panaszra. A kiterjesztett garancia esetén a szervizvizsgálatok és az egyes turrák adózási dokumentumait rögzítik.
Ha a garanciális kártyán a meghosszabbított garanciális feltételek egyikének sem felel meg, a termék 2 év garanciát vállal.

A SZAVATOSSÁGI ES A JÓTÁLÁSI SZERVISZT A GYÁRTÓ BISZTOSÍJA

Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance


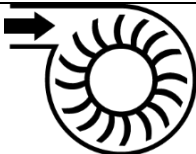
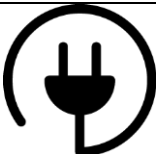
Fax: (056) 652-2329 Tel: 0915 392 687 E-mail: servis@slovakia-trend.sk

UTILIZARE

- Dispozitivul este conceput pentru curățarea covoarelor.
- Nu utilizați aparatul pentru a curăța lucrări de artă, fibre și obiecte care nu sunt adecvate pentru curățarea cu apă și suprafețe care se pot deteriora ușor (de exemplu, podea, masă etc.).




Utilizați dispozitivul numai în scopurile prescrise. Orice altă utilizare este considerată un caz de utilizare abuzivă. Utilizatorul/operatorul și nu producătorul va fi considerat responsabil pentru orice daune sau vătămări cauzate de o astfel de utilizare necorespunzătoare. Rețineți că acest echipament nu a fost proiectat pentru utilizare comercială sau industrială. Garanția nu va fi valabilă atât timp cât echipamentul este utilizat în scopuri comerciale, industriale sau similare.

PARAMETRI TEHNICI

TENSIUNE/FRECVENȚĂ	REZERVOR PENTRU APĂ CURATĂ	REZERVOR PENTRU APĂ MURDARĂ	PRESIUNE VACUUM	LUNGIME CABLU
				
230 V/50 Hz	1080 ml	800 ml	≥ 11 kPa	5 m

PUTERE	450 W
FURTUN	1,2 m
	∅ 32 mm
	plastic
DIMENSIUNI	31,5 x 24 x 35,5 cm
GREUTATE	4,5 kg

NOTĂ EXPLICATIVĂ SIMBOLURI

	Produsul este în conformitate cu directivele europene aplicabile și a fost efectuată o metodă de evaluare a conformității acestor directive.
	Protecție prin dublă izolare II. Nu este nevoie de împământare.
	Nu aruncați la gunoiul menajer obișnuit. În schimb, contactați centrele de reciclare într-un mod ecologic. Vă rugăm să aveți grijă să protejați mediul înconjurător.

PĂRȚILE PRODUSULUI



1	Mâner	6	Mânerul periei	11	Suport cablu de alimentare
2	Comutator ON/OFF	7	Suport perie	12	Furtun
3	Perie largă	8	Buton de eliberare a rezervorului de apă murdară	13	Perie îngustă
4	Rezervor pentru apă curată	9	Rezervor de apă murdară		
5	Buton de eliberare a periei	10	Cablu de alimentare		

INSTRUCȚIUNI GENERALE DE SIGURANȚĂ

Citiți avertismentele de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și datele tehnice furnizate cu această unealtă electrică. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor de mai jos poate duce la șoc electric, incendiu și/sau vătămare gravă.

- Aparatul nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) a căror incapacitate fizică, senzorială sau psihică sau lipsă de experiență și cunoștințe împiedică utilizarea în siguranță a acestuia, dacă nu sunt supravegheate sau dacă nu au fost instruite în utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă de siguranța lor. Urmăriți copiii pentru a vă asigura că nu se pot juca cu produsul.
- Copiii nu pot curăța și întreține dispozitivul fără supravegherea unui adult.
- Înainte de utilizare, verificați dacă tensiunea din priză corespunde tensiunii indicate pe eticheta dispozitivului.
- Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă cablul de alimentare sau ștecherul este deteriorat.

- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, departamentul său de service sau o persoană calificată similar pentru a evita pericolul.
- Cablul de alimentare nu trebuie să fie supraîncărcat. Nu utilizați niciodată cablul pentru a transporta, trage sau trage ștecherul din priză. Cablul nu trebuie expus la căldură, ulei, muchii ascuțite sau părți în mișcare. Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.
- Nu utilizați dispozitivul fără rezervorul de apă murdară instalat.
- Este interzisă operarea în zone cu risc de explozie. Când utilizați dispozitivul într-un mediu periculos, este necesar să respectați normele de siguranță relevante.
- Protejați dispozitivul de influențele meteorologice externe, umiditate și surse de căldură.
- Folosiți numai agentul de curățare recomandat de producător și urmați, de asemenea, instrucțiunile de utilizare, eliminare și instrucțiunile de siguranță ale producătorului agentului de curățare.
- Nu folosiți spumă de curățare.
- Nu înclinați dispozitivul dacă există apă în rezervoare.
- Nu scufundați niciodată dispozitivul în apă.
- Nu expuneți dispozitivul la lumina directă a soarelui sau la temperaturi ridicate, părțile sale din plastic ar putea fi deteriorate.
- Deconectați întotdeauna aspiratorul cu filtru de apă de la rețea în caz de orice problemă în timpul lucrului, înainte de fiecare curățare sau intretinere, de fiecare dată când este mutat și când încetați lucrul! Nu utilizați niciodată aspiratorul cu filtru de apă dacă este deteriorat în vreun fel.
- Dacă aspiratorul cu filtru de apă începe să emită un sunet sau un miros anormal, opriți imediat funcționarea.
- Nu folosiți aparatul dacă furtunul este rupt sau deteriorat. Evitați îndoirea, strângerea și tragerea violentă a furtunului.
- Nu utilizați aspiratorul cu filtru de apă care nu poate fi pornit și oprit în siguranță cu comutatorul de comandă. Utilizarea unui astfel de dispozitiv este periculoasă. Un comutator deteriorat trebuie reparat de un centru de service autorizat.
- Nu dezamblați, reparați sau modificați singur dispozitivul sub nicio circumstanță.
- Dacă se formează spumă sau se scurge lichid, opriți imediat dispozitivul sau scoateți ștecherul rețeaua electrică!
- Anumite substanțe pot forma vapori sau amestecuri explozive din cauza turbulenței aerului de admisie!
Nu aspirați niciodată următoarele substanțe:
 - Gaze, lichide și praf explozive sau inflamabile (praf reactiv)
 - Praful de metal reactiv (de exemplu, aluminiu, magneziu, zinc) în combinație cu agenți de curățare puternic alcalini și acizi
 - Acizi și leșii puternice nediluate
 - Solvenți organici (de exemplu, benzină, diluant pentru vopsele, acetonă, păcură).

PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

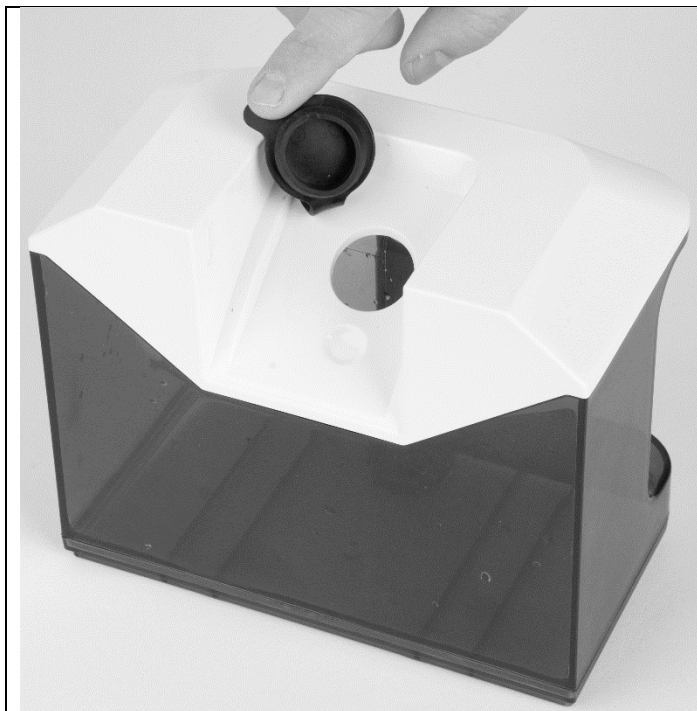
ÎNAINTE DE UTILIZARE



Scoateți suportul pentru furtun de pe mâner și montați-l pe aparat.



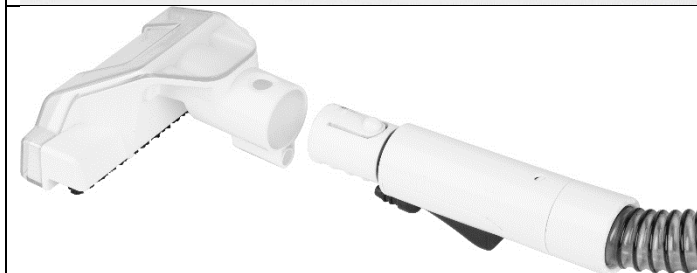
Demontați rezervorul de apă curată.
Notă: Scoateți rezervorul de apă curată din aparat la un unghi de 30°.



Îndepărtați inserția de etanșare. Umpleți rezervorul cu apă curată sau apă amestecată cu detergent și montați din nou inserția de etanșare.



Montați rezervorul de apă curată pe dispozitiv.



Montați peria dorită pe mânerul pentru perii.



Înfășurați furtunul în jurul bazei și puneți peria pe suport.

POUȚITIE



Conectați dispozitivul la sursa de alimentare și apăsați comutatorul ON/OFF pentru a porni aspiratorul cu filtru de apă.



Apăsați butonul de pulverizare pentru a aplica detergentul.



Mișcați peria înainte și înapoi pentru a curăța murdăria.

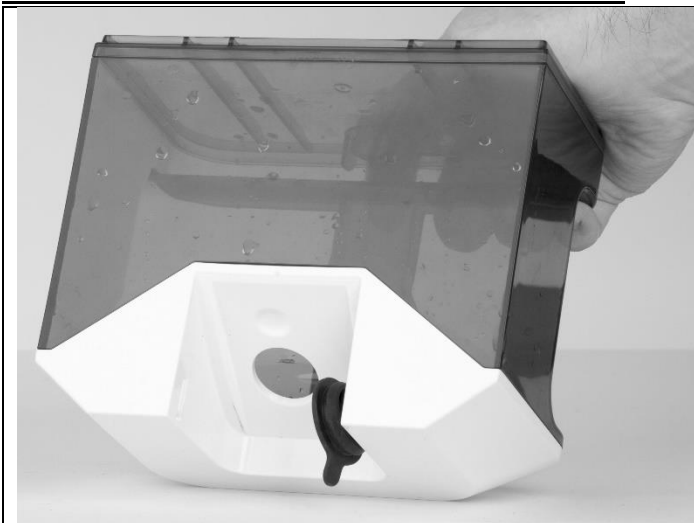


După terminarea lucrărilor, opriți aspiratorul cu filtru de apă apăsând comutatorul ON/OFF. Înfășurați furtunul în jurul bazei și puneți peria pe suport.

CURĂȚENIE ȘI MENTENANȚĂ

- Înainte de a efectua orice întreținere, opriți aparatul și scoateți ștecherul din priză.
- Curățați suprafața dispozitivului cu o cârpă moale și uscată.
- Nu folosiți niciodată apă, produse de curățare abrazive, benzină sau diluanți pentru a curăța dispozitivul.

GOLIREA RECIPIENTULUI PENTRU APA CURATĂ



Dezasamblați rezervorul de apă curată și turnați afară conținutul acestuia.



Conectați dispozitivul la o sursă de alimentare și porniți-l. Apăsăți butonul de pulverizare pentru a pulveriza detergentul rămas din dispozitiv.



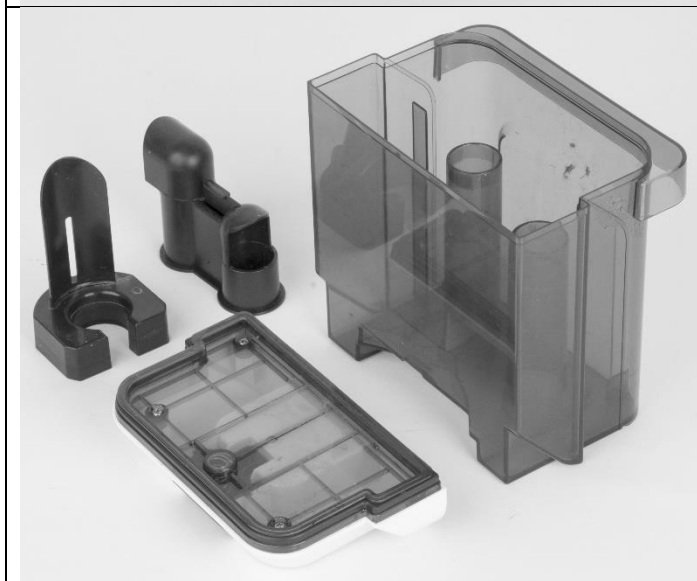
Opriti dispozitivul și scoateți ștecherul de la priză. Apoi înclinați-l pe o parte, astfel încât restul agentului de pulverizare să curgă din el.



GOLIREA RECIPIENTULUI PENTRU APA MURDARĂ



Un plutitor în interiorul recipientului împiedică aspirația atunci când este plin. După umplere, recipientul trebuie golit.



Scoateți recipientul cu apă murdară din dispozitiv. Scoateți capacul superior și apoi plutitorul și blocul de aspirație din recipient.



Curățați părțile individuale. Apoi montați-le înapoi la locurile lor.

DEPANARE

- Înainte de a contacta centrul de service, verificați următoarele:

PROBLEMA	CAUZA POSIBILĂ	SOLUȚIE
Motorul nu vrea să pornească	<ul style="list-style-type: none">- Conectarea incorectă a cablului de alimentare la priza electrică.- Priză electrică sau cablu de alimentare deteriorate.	<ul style="list-style-type: none">- Conectați corect cablul de rețea.- Verificați priza electrică și cablul de alimentare.

După apăsarea butonului de pulverizare, agentul de curățare nu curge afară sau curge în cantitate mică	<ul style="list-style-type: none">- Leșire de pulverizare blocată- Mânerul periei sau pompa deteriorate	Curățați peria, eliminați cauza blocării gurii de pulverizare sau, dacă este necesar, contactați un service autorizat.
Putere de aspirație slabă sau inexistentă	<ul style="list-style-type: none">- Aspiratorul cu filtru de apă nu este pornit- Recipientul pentru apă murdară este plin.- Furtun deteriorat sau înfundat.- Buretele de aspirare este blocat.	<ul style="list-style-type: none">- Porniți aspiratorul cu filtru de apă- Goliți recipientul cu apă murdară.- Verificați furtunul.- Curățați sau înlocuiți buretele de aspirare.

PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

Materialele de ambalare sunt reciclabile. Vă rugăm să nu aruncați materialele de ambalare la gunoiul municipal, ci să le predați la colectarea materiilor prime secundare.



Aparatele casate conțin materiale reciclabile valoroase care ar trebui "refolosite". Prin urmare, vă rugăm să vă duceți echipamentele vechi la un centru de colectare a deșeurilor adecvat. Echipamentele electrice și electronice conțin adesea componente care pot reprezenta un potențial pericol pentru sănătatea umană și pentru mediu dacă nu sunt manipulate sau eliminate corect. Cu toate acestea, aceste componente sunt necesare pentru buna funcționare a aparatului. Aparatele marcate cu acest simbol nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere.

STREND PRO®

Lista de garanție / Warranty

Numărul de fabricație:	Data vânzării:	Semnătura și ștampila vânzătorului:

Numele clientului (denumirea firmei):	Adresa clientului (sediul firmei):

Clientul prin semnătura sa confirmă, că instalația i-a fost prezentată și explicată, că a fost încunoștințat cu modul de folosire, punerea în funcțiune a mașinii și utilizare, și că instalația i-a fost eliberată (predată) completă.	Semnătura clientului:

Note despre reparații – reparații de garanție

Data primirii reclamației:	Data de sfârșit al reclamației:	Numărul de evidență a reclamației:	Semnătura de reparație garantată (nota despre reparația nexecutată)	Ștampila tehnicianului serviciului:

Condițiile de garanție

- Furnizorul oferă pentru acest produs perioada de garanție menționată în această listă de garanție cu respectarea condițiilor modului de utilizare și depozitare a produsului, corespunzător cu condițiile și normele în vigoare, în sensul indicațiilor de utilizare. Perioada de garanție începe la data vânzării produsului. Garanția pentru baterii este de 12 luni.
- Perioada de garanție prelungită de 5 ani se acordă clienților pentru produsul trecut în tabelul produselor cu garanția prezentată. Ultimul client este consumatorul, în condițiile că produsul nu va fi folosit ca obiect de comerț. Perioada prelungită este condiționată de control reglementar la centre de servicii autorizate ale furnizorului.
- Perioada de garanție se prelungeste cu timpul cât a fost produsul în reparații de garanție. Această condiție este consemnată și în tabelul de reparații garantate. Beneficiarul poate revendica dreptul la asigurarea reparației la unul din centre de servis autorizat conform tabelului anexă „A” – centre de serviciu. Centre de serviciu „B” execută reparații de garanție numai la produsele, care au fost vândute la centrele lor de desfacere. Tabelul centrelor de serviciu este actualizat regulat la vânzătorii, cât și pe siteul de import: www.strendpro.sk.
- Centrul de servicii este obligat să asigure reparația în termen stabilit de lege. Termenul stabilit de lege pentru rezolvarea reclamației începe cu ziua următoare după data de primire a reclamației de centru de servicii.
- Reparația garantată fără plată poate nu fi revendicată când este vorba despre defecțiuni care au fost produse de folosirea produsului contrar prevederilor din indicațiile de utilizare, manipulare necorespunzătoare, defectarea mecanică curentă, uzura produsă de funcționarea mașinii, din vina deservirii, dezastru nestăvilit, intervenție neîndreptătită în produs, defecțiuni pricinuite de folosirea pieselor necorespunzătoare, carburanților necorespunzători și supraîncărcarea mașinii ca urmare a depășirii continue a limitei superioare de randament. Lucrările de curățire, întreținere curentă, repararea sau reglarea instalației, care poate executată de deservirea și sunt cuprinse în indicații de utilizare, nu fac parte din prevederile garanției.
- Drept uzura curentă a pieselor se consideră uzura principală: a tuturor pieselor rotative și în mișcare, părților de tăiere și capacelor, șuruburilor tăietoare și pironului, curelelor de transmisie, transmisie în lanț, suprafeții de frecare a frânelor și ambreaj, dezenul anvelopelor și piesele de întreținere curentă cum sunt: filtre de aer, hidraulice și de ulei, lumânări de aprindere, rezervoare de ulei și de răcire.
- Din garanția prelungită sunt scoase părțile mașinilor și instalației pentru care producătorul concret al acestor piese acordă garanția mai scurtă decât furnizorul pentru fiecare product în care sunt montate. Din această categorie fac parte: acumulatele, becurile și etc.
- Dreptul de aplicare a revendicării rezultat din garanție are proprietarul produsului, dacă face acest lucru cel târziu în ultima zi a perioadei de garanție.
- La rezolvarea reclamațiilor se procedează conform prevederilor corespunzătoare ale Codului comercial și Legii de protecție a consumatorului.
- Controlul de servicii, care constituie condiția garanției prelungite de 5 ani poate fi efectuat numai în centrul de servicii autorizat al furnizorului, în intervale regulate; perioada între două controale nu poate depăși 12 luni. Primul control de servicii trebuie făcut cel târziu 12 luni de la data vânzării produsului. Controlul serviciilor efectuează centrele de servicii în perioada ultimelor trei luni și primelor două luni anului calendaristic. Fiecare control de servicii trebuie înregistrat în această listă de garanție cu introducerea datei controlului, semnătura și ștampila serviciului de control. Prin controlul serviciilor se înțelege controlul mașinii, înlocuirea materialului de umplură și filtrelor conform recomandării producătorului, înlocuire pieselor uzate și defecte, cât și reglarea proprie a mașinii. Randamentul controlului de servicii și materialul folosit se stabilește conform tarifului valabil al centrului de servicii.

La aplicarea reclamației reclamantul este obligat să preîntepe lângă reclamație produsul complet și curat, documentul de cumpărare sau lista de garanție completată și confirmată. În cazul garanției prelungite înregistrări ale controlului de servicii și documentele de impoyit pentru fiecare control. În cazul neîndeplinirii a vreunei condiții garanției prelungite cuprinse în această listă de garanție, se acorda pentru produs perioada de garanție de 2 ani.

SERVICIUL DE GARANȚIE ȘI POSTGARANȚIE EFECTUEAZĂ PRODUCĂTOR

Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance


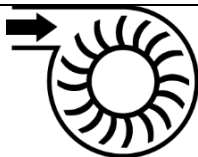
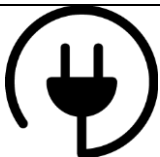
Fax: (056) 652-2329 Tel: 0915 392 687 E-mail: servis@slovakia-trend.sk

INTENDED USE

- The device is intended for cleaning carpets.
- Do not use the device to clean works of art, fibers and objects that are not suitable for cleaning with water, and surfaces that are easily damaged (e.g. floor, table, etc.).




Use the device only for the prescribed purposes. Any other use is considered a case of misuse. The user/operator and not the manufacturer will be responsible for any damage or injury caused by this misuse. Please note that this device is not designed for commercial or industrial use. The warranty will not be valid if the device is used for commercial, industrial or similar purposes.

TECHNICAL PARAMETERS

VOLTAGE/ FREQUENCY	CLEAN WATER TANK	DIRTY WATER TANK	PRESSURE	CABLE LENGTH
				
230 V/50 Hz	1080 ml	800 ml	≥ 11 kPa	5 m

INPUT	450 W
HOSE	1.2 m
	∅ 32 mm
	plastic
DIMENSIONS	31.5 x 24 x 35.5 cm
WEIGHT	4.5 kg

SYMBOLS EXPLANATION

	The product complies with the applicable European directives and a conformity assessment method of these directives has been carried out.
	Protection by double insulation II. No grounding is required.
	Do not dispose of in normal household waste. Instead, turn to recycling centers in an environmentally acceptable way. Please take care to protect the environment.

PRODUCT COMPONENTS



1	Handle	6	Head handle	11	Power cord holder
2	ON/OFF Switch	7	Head holder	12	Hose
3	Wide head	8	Release button for dirty water tank	13	Narrow head
4	Clean water tank	9	Dirty water tank		
5	Head release button	10	Power cable		

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

Read the safety warnings, instructions, illustrations and technical data provided with this power tool. Failure to follow all instructions below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

- The appliance is not intended for use by persons (including children) whose physical, sensory or mental incapacity or lack of experience and knowledge prevent its safe use, if they are not supervised or if they have not been instructed in the use of the appliance by a person responsible for their safety. Keep an eye on children to ensure that they cannot play with the product.
- Children cannot clean and maintain the device without the supervision of an adult.
- Before use, check whether the voltage in the socket matches the voltage indicated on the label of the device.
- Before each use, check whether the power cable or plug is damaged.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service department, or a similarly qualified person in order to avoid danger.
- The power cable must not be overloaded. Never use the cord to carry, pull or unplug the plug from the socket. The cable must not be exposed to heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.

EN English

- Do not use the device without the dirty water tank installed.
- Operation in areas at risk of explosion is prohibited. When using the device in a dangerous environment, it is necessary to observe the relevant safety regulations.
- Protect the device from external weather influences, moisture and heat sources.
- Use only the cleaning agent recommended by the manufacturer and also follow the instructions for use, disposal and safety instructions of the manufacturer of the cleaning agent.
- Do not use foam cleaners.
- Do not tilt the device if there is water in the tanks.
- Never submerge the device in water.
- Do not expose the device to direct sunlight or high temperatures, as the plastic parts could be damaged.
- Always disconnect the carpet cleaner from the mains in case of any problem during operation, before any cleaning or maintenance, during any transfer and at the end of operation! Never work with the carpet cleaner if it is damaged in any way.
- If the carpet cleaner starts to emit an abnormal sound or smell, stop work immediately.
- Do not use the machine if the hose is broken or damaged. Avoid bending, squeezing or pulling the hose sharply.
- Do not use a carpet cleaner that cannot be safely switched on and off with the control switch. It is dangerous to use such equipment. A damaged switch must be repaired by an authorized service center.
- Never disassemble, repair or modify the equipment yourself.
- If foam forms or liquid spills, immediately switch off the appliance or pull the mains plug.
- Certain substances can form explosive vapors or mixtures due to the agitation of the intake air! Never suck the following substances:
 - Explosive or flammable gases, liquids and dusts (reactive dusts)
 - Reactive metal dusts (e.g. aluminium, magnesium, zinc) in conjunction with strongly alkaline and acidic cleaning agents
 - Undiluted strong acids and alkalis
 - Organic solvents (e.g. gasoline, paint thinner, acetone, heating oil).

OPERATION

BEFORE USE



Remove the hose holder from the handle and install it on the device.



Remove the clean water tank.

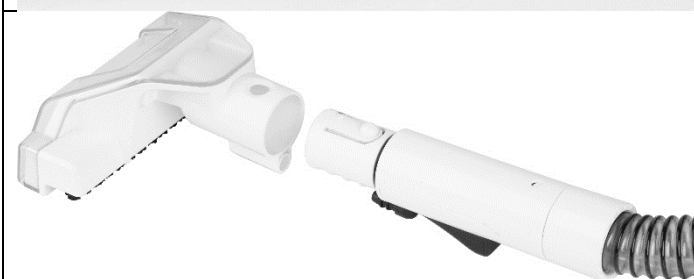
Note: Pull the clean water tank out of the device at an angle of 30°.



Remove the sealing insert. Fill the tank with clean water or water mixed with detergent and refit the sealing insert.



Mount the clean water tank on the device.



Mount the desired head to the head handle



Wrap the hose around the base and place the head on the holder.

HOW TO USE



Connect the device to the power source and press the ON/OFF switch to turn on the carpet cleaner.



Press the spray button to apply the detergent.



Move the head back and forth to clean the dirt.



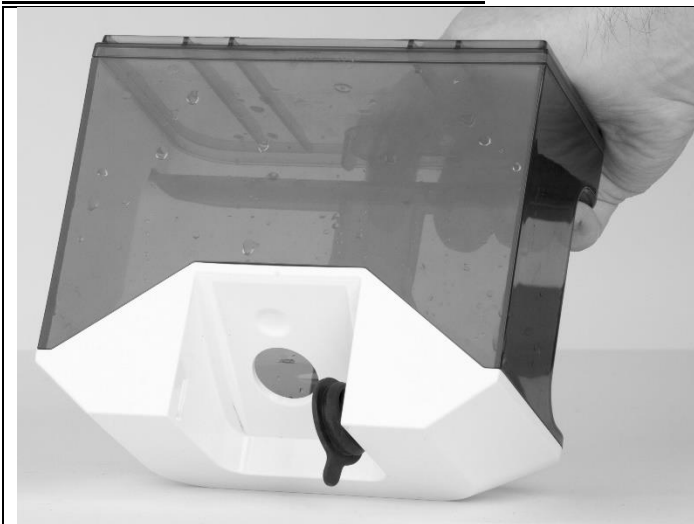
After finishing work, turn off the carpet cleaner by pressing the ON/OFF switch. Wrap the hose around the base and place the head on the holder.



CLEANING AND MAINTENANCE

- Before carrying out any maintenance, switch off the device and remove the electrical plug from the socket.
- Clean the surface of the device with a soft, dry cloth.
- Never use water, abrasive cleaners, petrol or thinners to clean the device.

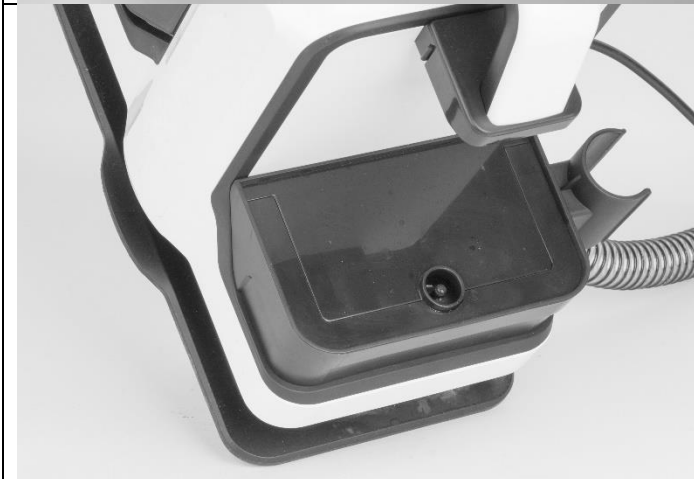
EMPTYING THE CLEAN WATER TANK



Disassemble the clean water tank and pour out its contents.



Connect the device to a power source and turn it on. Press the spray button to spray the remaining detergent from the device.

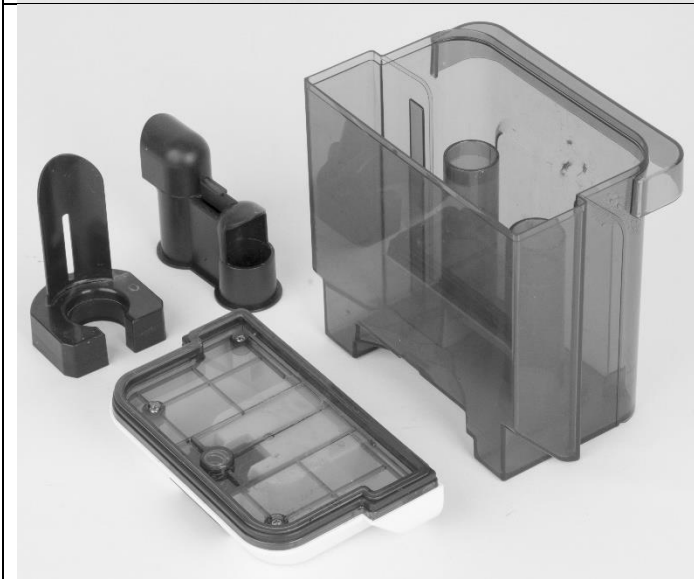


Turn off the device and remove the electrical plug from the outlet. Then tilt it on its side so that the rest of the spraying agent flows out of it.

EMPTYING THE TANK FOR DIRTY WATER



A float inside the tank prevents suction when it is full. After filling, the tank must be emptied.



Remove the dirty water tank from the device. Remove the top cover and then the float and suction block from the tank.



Clean the individual parts. Then mount it back to its place.

TROUBLESHOOTING

- Before contacting the service center, check the following:

ISSUE	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
The engine does not want to start	<ul style="list-style-type: none">- Incorrect connection of the mains cable in the electrical outlet.- Damaged electrical outlet or power cable.	<ul style="list-style-type: none">- Plug in the mains cable correctly.- Check the power socket and the power cord.

EN English

After pressing the spray button, the cleaning agent does not flow out, or it flows out in a small amount	<ul style="list-style-type: none">- Blocked spray outlet- Damaged head handle or pump	<ul style="list-style-type: none">- Clean the spray head, remove the cause of the spray outlet blockage or contact an authorized service center if necessary.
None or weak suction power	<ul style="list-style-type: none">- The carpet cleaner is not switched on- Filled dirty water container.- Damaged or blocked hose.- Suction sponge is blocked.	<ul style="list-style-type: none">- Switch on the carpet cleaner.- Empty the dirty water container.- Check the hose.- Clean or replace the suction sponge.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Packaging materials are recyclable. Please do not dispose of packaging materials in municipal waste, but take them to a recycling collection point.



Discarded appliances contain valuable recyclables that should be 'reused'. Therefore, kindly take your old equipment to a suitable waste collection center. Electrical and electronic equipment often contains components that can pose a potential hazard to human health and the environment if not handled or disposed of correctly. However, these components are necessary for the proper operation of the appliance. Instruments marked with this symbol must not be disposed of with household waste.